

Regolazione Dell'alesatore

Reamer Adjustment

Per premettere un alesatore quando una lama viene sostituita o durante una prova, procedere come segue:

- (1) Allentare le viti di regolazione di un giro per diminuire la pressione sulla lama.
- (2) Allentare la staffa, utilizzando due chiavi ove possibile attentamente.
- (3) Rimuovere la lama e ripulire i componenti. Ripulire attentamente la sede della lama.
- (4) Inserire la nuova lama o il nuovo tagliente. Premere verso il basso la lama, contro i cunei e verso la sua sede.
- (5) Serrare leggermente la staffa.
- (6) Inserire l'utensile nel presetting e regolare la lama a 0,05mm sotto i pattini.
- (7) Serrare fermamente la staffa, usando due chiavi ove possibile.
- (8) Regolare la parte posteriore della lama a $(5-10)\mu$ al di sotto delle guide; poi regolare la parte anteriore della lama a $(10-15)\mu$ sopra i pattini. Controllare nuovamente questi punti e effettuare una nuova regolazione se necessario.
- (9) Fare un test per verificare se l'alesatore genera il diametro richiesto.

In order to set/adjust a reamer, when blade is changed or during a try-out, proceed as follows:

- (1) Loosen the adjustment screws one turn (counter clock wise), to decrease the pressure on clamp / blade;
- (2) Loosen the clamp; use two keys whenever possible;
- (3) Remove the blade and clean the components; clean the blade slot properly;
- (4) Insert new blade or new edge. Press the blade down, against the wedges and back to the seat;
- (5) Tighten the clamp slightly;
- (6) Put the tool into the presetting fixture and adjust the blade 0,05mm below the guide pads;
- (7) Tighten the clamp firmly, using two keys whenever possible;
- (8) Adjust first the rear point to $(5-10)\mu$ below the guides; then adjust the front (just behind the lead) $(10-15)\mu$ over the pads. Check these points again and readjust if necessary;
- (9) Start a try-out to check if the tool is generating the right diameter.

Informazioni importanti:

- La lama non può essere regolata al di sotto del diametro dei pattini perché in questo caso l'utensile gripperebbe all'interno del foro.
- Controllare sempre che l'imbocco della lama (R, W ecc.) combaci con l'imbocco dei pattini.
- Per apportare microregolazioni all'alesatore, dovuti al rivestimento della lama, andare direttamente al passaggio 8. Non è necessario seguire tutta la procedura come nel caso di sostituzione della lama.
- Quando l'utensile viene disassemblato, deve essere utilizzata una colla per viti N° 262 di Loctite nelle viti di regolazione. Attendere 10-15 minuti prima di premettere l'utensile.

Important informations:

- The blade can't be adjusted under the pad's diameter, as in this situation the tool can stick inside the bore.
- Check always that the blade lead (R, W, etc.) matches the pad's lead.
- To correct the reamer for small values due to blade wear, go direct to step # 8. It is not necessary to proceed all the way as when the blade is changed.
- When the tool is completely disassembled (the wedges removed), a Loctite screw glue n.° 262 must be applied to the adjusting screws. Wait 10 to 15 minutes before setting the tool.

